

DIN EN 4234

ICS 49.030.99

Ersatz für
DIN EN 4234:2007-05

**Luft- und Raumfahrt –
Schellen mit Schneckentrieb –
Maße, Massen;
Deutsche und Englische Fassung EN 4234:2009**

Aerospace series –
Clamps, worm drive –
Dimensions, masses;
German and English version EN 4234:2009

Série aérospatiale –
Colliers à vis tangente –
Dimensions, masses;
Version allemande et anglaise EN 4234:2009

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 4234:2009 wurde vom ASD-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-03-02 AA „Fluidische Systeme und Komponenten (Spiegelausschuss zu ISO/TC 20/SC 10)“ im DIN Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 4234:2007-05 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Alternativmaterial nach EN 10088 aufgenommen;
- b) Alternative Toleranzen für Form M in Tabelle 1 aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 4234: 2007-05

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt —
Schellen mit Schneckentrieb —
Maße, Massen

Aerospace series —
Clamps, worm drive —
Dimensions, masses

Série aérospatiale —
Colliers à vis tangente —
Dimensions, masses

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. Oktober 2009 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Anforderungen	4
3.1 Ausführung – Maße – Massen	4
3.2 Werkstoffe und Oberflächenbehandlung	7
3.3 Anziehdrehmoment	7
3.4 Aufbau	7
4 Bezeichnung	8
5 Kennzeichnung	8
5.1 Feld 1	8
5.2 Feld 2	8
6 Technische Lieferbedingungen	8

Vorwort

Dieses Dokument (EN 4234:2009) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie — Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis April 2010, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis April 2010 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 4234:2006.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften von Schellen mit Schneckentrieb fest, die konstruiert sind, um zusammen mit geeigneten Elastomer-Schläuchen Verbindungen in Rohrleitungen von fluidischen Systemen der Luft- und Raumfahrt herzustellen.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 2424:2008, *Luft- und Raumfahrt — Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen*

EN 2465, *Luft- und Raumfahrt — Stahl FE-PA3901 (X2CrNi18-9) — Weichgeglüht — $450 \text{ MPa} \leq R_m \leq 680 \text{ MPa}$ — Stangen zur spanenden Bearbeitung — $4 \text{ mm} \leq D_e \leq 100 \text{ mm}$*

EN 2516, *Luft- und Raumfahrt — Passivieren von korrosionsbeständigen Stählen und Dekontaminierung von Nickellegierungen*

EN 3077, *Luft- und Raumfahrt — Schellen mit Schneckentrieb — Technische Lieferbedingungen¹⁾*

EN 3487, *Luft- und Raumfahrt — Stahl FE-PA3601 (X6CrNiTi18-10) — Lufterschmolzen — Weichgeglüht — Stangen zur spanenden Bearbeitung — a oder $D \leq 250 \text{ mm}$ — $500 \text{ MPa} \leq R_m \leq 700 \text{ MPa}$*

EN 3488, *Luft- und Raumfahrt — Stahl FE-PA3601 (X6CrNiTi18-10) — Lufterschmolzen — Weichgeglüht — Bleche und Bänder — $a \leq 6 \text{ mm}$ — $500 \text{ MPa} \leq R_m \leq 700 \text{ MPa}$*

EN 10088 (alle Teile), *Nichtrostende Stähle*

3 Anforderungen

3.1 Ausführung — Maße — Massen

Die Ausführung muss Bild 1 entsprechen.

Nicht festgelegte Einzelheiten der Form nach Wahl des Herstellers.

Die Maße müssen Bild 1 und den Tabellen 1 bis 3 entsprechen.

1) Veröffentlicht als ASD-Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.